



**Bibliothèques  
Sans Frontières**

[www.bibliosansfrontieres.org](http://www.bibliosansfrontieres.org)

## Résumé du rapport d'activités et du rapport moral 2009

## INTRODUCTION

L'année 2009 a constitué une année charnière pour le développement de Bibliothèques Sans Frontières. Le nombre de programmes menés par l'association a plus que doublé et son réseau de partenaires s'est considérablement étoffé. Cette année a également été celle d'une réflexion approfondie sur les missions et objectifs de l'association. La logique partenariale a été au cœur de toutes les actions entreprises à l'étranger comme en France, dans une optique d'efficacité, de pérennité et de promotion des savoirs locaux. Les dynamiques de professionnalisation et d'autonomisation financière des structures appuyées ont également guidé les projets menés en 2009.

**Les missions de Bibliothèques Sans Frontières sont aujourd'hui au nombre de 8 :**

1. La **création** de bibliothèques, de centres culturels et de centres de documentation
2. Des **dotations** d'ouvrages très ciblées dans le cadre de projets où BSF intervient à part entière.
3. La **formation** de personnels de bibliothèques (bibliothécaires, relieurs, documentalistes, archivistes, informaticiens)
4. **L'appui et le conseil** en matière de structuration de réseaux régionaux et nationaux de lecture publique
5. La **sauvegarde** de fonds documentaires et la promotion des patrimoines culturels locaux
6. La **mise en œuvre de partenariats** entre les bibliothèques du Nord et du Sud
7. **L'informatisation** des bibliothèques et la création d'outils web et multimédia (réseaux sociaux, sites de bibliothèques, catalogues en ligne, etc.)
8. **La recherche sur les pratiques innovantes** en matière d'écrit et de NTIC

## LES PROGRAMMES INTERNATIONAUX

**L'action internationale de Bibliothèques Sans Frontières s'articule aujourd'hui autour de trois programmes cadres :**

Le premier concerne **l'éducation formelle et informelle**. Un programme de création de bibliothèques jeunesse a été mis en œuvre à **Madagascar** en partenariat avec deux associations. Deux bibliothèques ouvriront leurs portes en avril 2010 à Antananarivo dans les centres d'accueil pour enfants des rues de Graines de Bitume et 6 bibliothèques scolaires seront créées dans les écoles du réseau de l'Association Madagascar Entraide dans la région d'Antsohihy. Au **Niger**, BSF appuie la création d'une bibliothèque dans le centre de formation des enseignants de l'ONG EPAD à Niamey et renforce les collections de 140 écoles du réseau EPAD.

Le deuxième programme cadre concerne **l'accès à la lecture pour tous** (programme lecture publique). Au **Cameroun**, dans une volonté de faciliter l'accès à la lecture pour les populations rurales, BSF a appuyé la création de la Bibliothèque Municipale de Bokito. A Yaoundé, BSF appuie sur 3 ans la structuration de la bibliothèque associative du Centre de Lecture et d'Animation Culturelle (CLAC). L'objectif est de permettre à cette structure de devenir autonome financièrement et humainement. En **République Démocratique du Congo**, une formation au système de gestion de bibliothèque PMB a été organisée en décembre 2009 par BSF en partenariat avec la coopération franco-congolaise, à destination des bibliothécaires et documentalistes de Kinshasa. Bibliothèques Sans Frontières travaille également depuis 2009 en **Haïti** où un programme d'envergure a été mis en place en partenariat avec le Ministère de la Culture, la MINUSTAH et l'Ambassade de France d'appui à la création de 200 bibliothèques dans le pays. Plusieurs envois de livres ont eu lieu courant 2009 et des formations étaient prévues en 2010. Suite au séisme du 12

janvier 2010, une mission d'experts de BSF s'est rendue sur place pour un plan d'urgence de sauvegarde des archives et manuscrits et pour une première évaluation des besoins en matière de reconstruction. L'association s'engage aux cotés de ses partenaires haïtiens pour la restructuration à long terme du réseau de lecture du pays. Enfin, dans l'optique de faire découvrir la lecture de manière ludique à des populations qui en sont éloignées, BSF mène actuellement un projet avec Marc Roger, lecteur public, en partenariat avec l'Unesco. Marc Roger est parti de Saint-Malo l'an dernier à dos d'âne et rejoindra Bamako au printemps prochain. Des malles d'une centaine de livres francophones accompagneront son trajet et seront offertes par BSF aux écoles et bibliothèques qu'il aura visitées, au **Sénégal et au Mali**.

Le troisième programme cadre vise **la promotion du patrimoine et des savoirs locaux**. Un projet emblématique a débuté dans ce sens en 2009 au **Congo Brazzaville** en partenariat avec la Confédération Générale Téké. Afin de sauvegarder les archives du Royaume Téké, de collecter et de valoriser son patrimoine culturel matériel et immatériel, un centre d'archives et de documentation sur le royaume Téké sera créé à Mbé, capitale du royaume. Les travaux ont débuté en 2009 et le Centre devrait ouvrir ses portes en 2010.

## LES PROGRAMMES FRANCE

Parallèlement à ses actions internationales, Bibliothèques Sans Frontières s'est également fortement engagée en France en 2009. Les inégalités en termes d'accès au savoir et à la lecture y restent fortes et le public demeure quant à lui peu sensibilisé aux problèmes de l'accès au savoir au Sud. Ce sont ces deux constats qui poussent BSF à agir en France dans le combat contre l'illettrisme, et pour l'accès à la lecture des populations marginalisées et l'éducation des plus jeunes au développement.

Trois projets phares ont été mis en œuvre en 2009. « **Regards sur le Monde** » a permis la création de bibliothèques « métissées » dans les Centres d'accueil de demandeurs d'Asile ADOMA de Beauchamp (95), Gargenville (78) et Boissy-Saint-Léger (94). Ces bibliothèques ont la particularité de proposer des collections françaises mais aussi des ouvrages issus des pays d'origines des résidents des centres. Tisser les liens culturels et promouvoir les éditions du Sud sont les deux objectifs que visait ce programme pilote qui devrait être étendu à d'autres centres l'an prochain. Un programme de mise en place de bibliothèques dans les **Centres d'hébergement de l'Armée du Salut** a également débuté en 2009 avec l'appui à la Bibliothèque du Centre Espoir dans le 13<sup>ème</sup> arrondissement de Paris. En 2010, deux nouveaux espaces lecture seront créés dans des centres de l'Armée du Salut. Enfin, le projet « **Un livre pour 2 mains** », a permis la rencontre, par le biais des NTIC, de jeunes français et de jeunes maliens, qui ont coécrit un recueil de textes. La deuxième édition du projet a été lancée en novembre 2009 entre des collégiens de Montreuil et de Bamako.

BSF a également organisé ou pris part à des nombreuses manifestations afin de promouvoir les littératures du Sud et de sensibiliser le public français aux difficultés d'accès au livre dans les pays en développement (Soirée de soutien pour le CLAC de Yaoundé, Semaine Malienne de Montreuil, Salon du Livre de Villepreux, Salon du Livre et de la Presse d'Ecologie, Salon Wolters Kluwer France...). Des collectes d'ouvrages ciblées ont par ailleurs été organisées en partenariat avec des entreprises, des établissements scolaires et des bibliothèques afin de sensibiliser le public à la problématique du don intelligent.

## ACTIVITES DE RECHERCHE

Dans un souci de constante amélioration de ses opérations et procédures, Bibliothèques Sans Frontières développe un programme de recherche en parallèle aux évaluations ex-post des projets. L'innovation en matière de politique de lecture, d'accès au savoir, de nouvelles technologies et de soutien aux chaînes du livre est un axe de développement majeur pour Bibliothèques Sans Frontières. BSF a ainsi participé au Chantier « Livre, Lecture et coopération décentralisée », organisé par la Commission Nationale de la coopération décentralisée du Ministère des Affaires Etrangères et Européennes, qui a abouti à la publication d'un vademécum à l'usage des collectivités locales et à la tenue d'un colloque à Grenoble en juin 2009. Dans le cadre du programme de construction d'un centre d'archives et de documentation sur le royaume téké au Congo Brazzaville, BSF et la Confédération Générale Téké sont intervenus dans le cadre journées d'études « Pour un dialogue entre musées ethnographiques et diaspora » organisé au Musée du Quai Branly les 19 et 20 février 2009. Le programme « Regards sur le Monde » de création de bibliothèques métissées dans les CADA a quant à lui été présenté lors du 10<sup>ème</sup> colloque international de la revue transculturelle l'Autre en novembre 2009. Les 26 et 27 mars 2010, Bibliothèques Sans Frontières organisera au Sénat un colloque international sur la professionnalisation des filières du livre dans les pays Afrique Caraïbes Pacifique en partenariat avec l'Agence Française de Développement.

## LA MISSION COLLECTE (BSF YVELINES)

Quatre envois d'ouvrages – pour une quantité totale de 50 000 livres – sont partis en 2009 de l'entrepôt de Bibliothèques Sans Frontières à destination d'Haïti, du Niger et de Madagascar. Le stock de BSF qui compte aujourd'hui plus de 80000 ouvrages est en constant renouvellement grâce aux nombreux éditeurs, bibliothèques, médias et citoyens donateurs. La sensibilisation effectuée auprès des particuliers et des partenaires donateurs de livres a permis de renforcer la qualité du fonds proposé par BSF. Les ouvrages envoyés sont toujours choisis au titre près, en fonction des besoins et des demandes des partenaires. Le travail de la documentaliste et du logisticien à Mantes la Ville est appuyé par l'aide régulière d'un important réseau de bénévoles, qui participent activement au tri, au classement des ouvrages et à la préparation des envois.

## LES RELAIS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Les relais nationaux et internationaux de Bibliothèques Sans Frontières se sont structurés et développés en 2009 avec le début des activités de l'antenne « Libraries Without Borders » basée aux Etats-Unis et de BSF Midi-Pyrénées, qui a participé activement à la collecte d'ouvrages et au recrutement du formateur pour le programme à Madagascar. Ces 2 antennes prendront leur essor en 2010 : LWB USA travaillera à la constitution des collections de la Bibliothèque Publique de Kigali au Rwanda et participera à l'action de fonds portée par Bibliothèques Sans Frontières France en Haïti. BSF Midi-Pyrénées interviendra également dans différentes missions de formations et d'expertise en Haïti et en Afrique. La création d'autres antennes en régions est également à l'étude.

## **ET VOUS, SANS QUI BSF NE POURRAIT PAS EXISTER ...**

L'équipe de BSF est aujourd'hui constituée de quatre salariés en France et d'un important réseau de bénévoles. Le nombre de bénévoles actifs à Paris, dans les Yvelines, en région et également à l'étranger s'est considérablement accru en 2009. Sans leur appui et leur engagement constant, Bibliothèques Sans Frontières ne pourrait pas mener à bien tous ses projets.

Le rôle joué par les partenaires locaux, dans l'identification des projets et leur mise en œuvre, est également fondamental. La démarche partenariale adoptée par BSF permet ainsi de répondre au mieux aux besoins des populations.

Enfin, les projets d'accès à la lecture et au savoir mis en place par BSF en 2009 n'auraient bien évidemment pu voir le jour sans l'appui et la confiance accordés par un grand nombre de partenaires cette année encore. C'est grâce aux éditeurs et bibliothèques engagés aux cotés de BSF, aux particuliers qui soutiennent l'association et aux bailleurs qui croient en la viabilité de ses actions que le travail mené par l'association depuis trois ans existe et qu'il pourra se perpétuer.

### **PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET PRIVES :**

Ministère de la Culture et de la Communication, Guilde du Raid / Ministère des Affaires Etrangères et Européennes, Agence Française de Développement, Présidence du Sénat, Conseil Général de l'Essonne, Conseil Général du Val de Marne, Conseil Général du Val d'Oise, Conseil Général de Seine-Saint-Denis, Mairie de Paris (DGRI / DAC), Mairie du 18ème arrondissement, Conseil Régional d'Ile-de-France, Agence Universitaire de la Francophonie, Ambassade de France en Haïti, Ambassade de France en RDC, Consulat de France à la Nouvelle Orléans, Mairie de Sevran, Mairie de Montreuil, Fondation d'Entreprise Veolia Environnement, Wolters Kluwer France, Prisma Presse, Fondation AREVA, Opinion Way, LiquidAfrica, Vae SolisCorporate, Musée du Quai Branly, Wecena, Doneo.org, UneBonneCause.fr, JeVeuxAider.com, StreetPress, Ameliste,

### **LES PARRAINS ET MARRAINES DE L'ASSOCIATION :**

Marc Lévy, Christophe Bataille, Eliette Abecassis, Yamina Benguigui, Azouz Begag, Geneviève Brisac, Abdourahman Waberi, Arnaud Delalande, Sylvie Germain, Jean Malaurie, Marie Darrieussecq, Lionel Trouillot, Stéphane Hessel, Vincent Ravalec

**Un immense merci à tous pour cette belle année !  
Nous poursuivrons notre route en 2010 pour que l'accès  
au savoir à tous, partout dans le monde soit une réalité.**

**Patrick Weil,**  
*Président*